

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

184e JAARGANG



N. 34

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

184e ANNEE

VRIJDAG 31 JANUARI 2014
DERDE EDITIE

VENDREDI 31 JANVIER 2014
TROISIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

17 JULI 2013. — Wet houdende instemming met de Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, gedaan te Brussel op 12 december 2006, bl. 8956.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

15 JULI 2013. — Wet tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat betreft de termijn bij een vervangend verval van het recht tot sturen, bl. 8981.

29 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit tot vaststelling binnen de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directie Vervoerinfrastructuur, van de overdrachten van bevoegdheden inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzake de toekenning van concessies voor openbare werken, inzake de toekenning en aanwending van subsidies en inzake de ondertekening van protocollen, bl. 8981.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

17 JUILLET 2013. — Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, fait à Bruxelles le 12 décembre 2006, p. 8956.

Service public fédéral Mobilité et Transports

15 JUILLET 2013. — Loi modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la durée de la déchéance subsidiaire du droit de conduire, p. 8981.

29 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel fixant au sein du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction Infrastructure de Transport, les délégations de pouvoirs en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, en matière d'octroi de concessions de travaux publics, en matière d'octroi et de mise en œuvre de subventions et en matière de signature de protocoles, p. 8981.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

19 DECEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een dotatie aan de MIVB om de prestaties van de Bijzondere Studiedienst voor het jaar 2014 te dekken, bl. 8988.

19 DECEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarbij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt gemachtigd om 536 contractuele personeelsleden in dienst te nemen of te houden om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften, bl. 8989.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

4 DECEMBER 2013. — Europese Organisatie voor de Veiligheid van de Luchtvaart. EUROCONTROL. Besluiten van de uitgebreide Commissie. Beschikking nr. 123 met betrekking tot het bepalen van de eenheidstarieven voor de toepassingperiode die begint op 1 januari 2014, bl. 8990.

4 DECEMBER 2013. — Europese Organisatie voor de Veiligheid van de Luchtvaart. EUROCONTROL. Besluiten van de uitgebreide Commissie. Besluit nr. 124 met betrekking tot de rentevoet bij laattijdige betaling van de en-route heffingen voor de toepassingsperiode die begint op 1 januari 2014, bl. 8992.

Personeel. Bevorderingen, bl. 8993.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Arbeidsrechtbanken te Aarlen, Marche-en-Famenne en Neufchâteau. Beschikking, bl. 8993.

Federale Overheidsdienst Justitie

Directoraat-generaal Wetgeving, Fundamentele Rechten en Vrijheden. Protestantse eredienst. Oprichting van een plaats van predikant bij de protestantse parochie te 4500 Hoei, bl. 8993.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

24 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van het sjabloon en de toelichting bij het emissiejaarverslag voor BKG-installaties tijdens de tweede verbintenisperiode, bl. 8993.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

19 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une dotation à la STIB en vue de couvrir les prestations du Service Spécial d'Etudes pour l'année 2014, p. 8988.

19 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale autorisant le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale à engager ou à maintenir en service 536 membres du personnel contractuel en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel, p. 8989.

Autres arrêtés*Service public fédéral Mobilité et Transports*

4 DECEMBRE 2013. — Organisation européenne pour la Sécurité de la Navigation aérienne. EUROCONTROL. Décisions de la Commission élargie. Décision n° 123 relative à l'établissement des taux unitaires pour la période d'application commençant le 1^{er} janvier 2014, p. 8990.

4 DECEMBRE 2013. — Organisation européenne pour la Sécurité de la Navigation aérienne. EUROCONTROL. Décisions de la Commission élargie. Décision n° 124 fixant le taux d'intérêt de retard applicable aux redevances de route à compter du 1^{er} janvier 2014, p. 8992.

Personnel. Promotions, p. 8993.

Service public fédéral Sécurité sociale

Tribunaux du travail d'Arlon, Marche-en-Famenne et Neufchâteau. Ordonnance, p. 8993.

Service public fédéral Justice

Direction générale de la Législation et des Libertés et Droits fondamentaux. Culte protestant. Création d'une place de pasteur auprès de la paroisse protestante à 4500 Huy, p. 8993.

Officiële berichten

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige administratief assistenten griffie (m/v) (niveau C) voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (FOD Binnenlandse Zaken) (ANG13140), bl. 8996.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectmedewerkers HR (m/v) (niveau A) voor de FOD Financiën (ANG14140), bl. 8996.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige experts geïnformateerde controlesystemen (m/v) (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (ANG14127), bl. 8997.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige elektriciteitsdeskundigen (m/v) (niveau B) voor de Regie der Gebouwen (ANG14138), bl. 8998.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige administratief vastgoeddeskundigen (m/v) (niveau B) voor de Regie der Gebouwen (ANG14141), bl. 8998.

Vergelijkende selectie van Franstalige sociaal controleurs (m/v) (niveau B) voor de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid (AFG14130), bl. 8999.

Vergelijkende selectie van Franstalige directie chauffeur (m/v) (niveau C) voor de POD Wetenschapsbeleid (AFG14131), bl. 8999.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Bericht betreffende een nieuwe regeling van de werkingssfeer van paritaire comités, bl. 9000.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 9002.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 9008 tot bl. 9060.

Avis officiels

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'assistants administratifs greffe (m/f) (niveau C), francophones, pour le Conseil du Contentieux des étrangers (SPF Intérieur) (AFG13162), p. 8996.

Sélection comparative de collaborateur de projet RH (m/f) (niveau A1), francophones, pour le SPF Finances (AFG14140), p. 8996.

Sélection comparative d'experts en systèmes informatisés de contrôle (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (ANG14127), p. 8997.

Sélection comparative d'experts technique en électricité (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG14138), p. 8998.

Sélection comparative d'experts administratifs immobiliers (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG14141), p. 8998.

Sélection comparative de contrôleurs sociaux (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour les Institutions publiques de Sécurité sociale (AFG14130), p. 8999.

Sélection comparative de chauffeurs de direction (m/f) (niveau C), francophones, pour le SPP Politique scientifique (AFG14131), p. 8999.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Avis concernant une réglementation nouvelle du champ d'application de commissions paritaires, p. 9000.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 9002.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 9008 à 9060.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15219]

17 JULI 2013. — Wet houdende instemming met de Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, gedaan te Brussel op 12 december 2006 (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. De Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, gedaan te Brussel op 12 december 2006, zal volkomen gevolg hebben.

De wijzigingen van de Bijlagen bij de Overeenkomst, die beslist zijn overeenkomstig artikel 27, lid 2 van de Overeenkomst, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, op 17 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDEERS

De Vice-Eersteminister en Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota's

(1) *Zitting 2012-2013.*

Senaat

Parlementaire documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 19 maart 2013, nr. 5-2015/1. — Verslag, nr. 5-2015/2.

Parlementaire handelingen. — Bespreking, vergadering van 2 mei 2013. — Stemming, vergadering van 2 mei 2013.

Kamer van vertegenwoordigers

Parlementaire handelingen. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 53-2791/1. — Verslag namens de commissie, nr. 53-2791/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 53-2791/3.

Parlementaire handelingen. — Bespreking, vergadering van 29 mei 2013. — Stemming, vergadering van 30 mei 2013.

(2) Zie het decreet van het Vlaamse Gewest van 12 juli 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 2013 - Ed. 2), het decreet van het Waalse Gewest van 28 november 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 11 december 2013) en de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 26 juli 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 3 september 2013).

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15219]

17 JUILLET 2013. — Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, fait à Bruxelles le 12 décembre 2006 (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, fait à Bruxelles le 12 décembre 2006, sortira son plein et entier effet.

Les modifications des Annexes de l'accord, décidées conformément à l'article 27, paragraphe 2 de l'Accord, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDEERS

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Notes

(1) *Session 2012-2013.*

Sénat

Documents parlementaires. — Projet de loi déposé le 19 mars 2013, n° 5-2015/1. — Rapport, n° 5-2015/2.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 2 mai 2013. — Vote, séance du 2 mai 2013.

Chambre des représentants

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 53-2791/1. — Rapport fait au nom de la commission, n° 53-2791/2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 53-2791/3.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 29 mai 2013. — Vote, séance du 30 mai 2013.

(2) Voir le décret de la Région flamande du 12 juillet 2013 (*Moniteur belge* du 13 août 2013 - Ed. 2), le décret de la Région wallonne du 28 novembre 2013 (*Moniteur belge* du 11 décembre 2013) et l'ordonnance de la Région Bruxelles-Capitale du 26 juillet 2013 (*Moniteur belge* du 3 septembre 2013).

**EURO-MEDITERRANE LUCHTVAARTOVEREENKOMST
tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten,
enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, Anderzijds**

HET KONINKRIJK BELGIË,
DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,
HET KONINKRIJK DENEMARKEN,
DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,
DE REPUBLIEK ESTLAND,
DE HELLEENSE REPUBLIEK,
HET KONINKRIJK SPANJE,
DE FRANSE REPUBLIEK,
IERLAND,
DE ITALIAANSE REPUBLIEK,
DE REPUBLIEK CYPRUS,
DE REPUBLIEK LETLAND,
DE REPUBLIEK LITOUWEN,
HET GROOTHERTOEDOM LUXEMBURG,
DE REPUBLIEK HONGARIJE,
MALTA,
HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,
DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,
DE REPUBLIEK POLEN,
DE PORTUGESE REPUBLIEK,
DE REPUBLIEK SLOVENIË,
DE SLOWAakse REPUBLIEK,
DE REPUBLIEK FINLAND,
HET KONINKRIJK ZWEDEN,
HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN
NOORD-IERLAND,

de partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, hierna "de lidstaten" genoemd, en

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, hierna "de Gemeenschap" genoemd,

enerzijds, en

HET KONINKRIJK MAROKKO, hierna "Marokko" genoemd,

anderzijds,

DE WENS UITDRUKKEND een internationaal luchtvaartstelsel te bevorderen dat gebaseerd is op eerlijke mededinging tussen luchtvaartmaatschappijen op de markt, met zo weinig mogelijk overheidsinmenging en regelgeving;

DE WENS UITDRUKKEND de uitbreiding van de internationale luchtvervoersmogelijkheden te vergemakkelijken, onder meer via de ontwikkeling van luchtvervoersnetwerken, teneinde tegemoet te komen aan de behoefte van passagiers en expediteurs aan passende luchtvervoersdiensten;

DE WENS UITDRUKKEND dat luchtvaartmaatschappijen de mogelijkheid krijgen om passagiers en expediteurs concurrerende prijzen en diensten aan te bieden in open markten;

DE WENS UITDRUKKEND dat alle sectoren van de luchtvervoersindustrie, inclusief het personeel van luchtvaartmaatschappijen, profijt kunnen trekken van een geliberaliseerde overeenkomst;

DE WENS UITDRUKKEND het hoogst mogelijke niveau van veiligheid en beveiliging van het internationale luchtvervoer te garanderen en nogmaals bevestigend dat zij zich grote zorgen maken over daden of bedreigingen gericht tegen de beveiliging van luchtvaartuigen die de veiligheid van personen of goederen in gevaar brengen, de exploitatie van het luchtvervoer nadelig beïnvloeden en het vertrouwen van het publiek in de veiligheid van de burgerluchtvaart ondermijnen;

REKENING HOUDEND MET het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart dat op 7 december 1944 te Chicago voor ondertekening is opgesteld;

DE WENS UITDRUKKEND gelijke kansen voor luchtvaartmaatschappijen te scheppen;

ERKENNEND DAT overheidssubsidies een negatief effect kunnen hebben op de mededinging tussen luchtvaartmaatschappijen en de basisdoelstellingen van deze overeenkomst in het gedrang kunnen brengen;

HET BELANG BEVESTIGEND van milieubescherming bij het ontwikkelen en toepassen van het internationale luchtvaartbeleid en erkennend dat soevereine staten het recht hebben passende milieubeschermingsmaatregelen te nemen;

**ACCORD EURO-MÉDITERRANÉEN
relatif aux services aériens entre la Communauté européenne
et ses États membres, d'une part et le Royaume du Maroc, d'autre part**

LE ROYAUME DE BELGIQUE,
LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE,
LE ROYAUME DE DANEMARK,
LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE,
LA RÉPUBLIQUE D'ESTONIE,
LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE,
LE ROYAUME D'ESPAGNE,
LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE,
L'IRLANDE,
LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE,
LA RÉPUBLIQUE DE CHYPRE,
LA RÉPUBLIQUE DE LETTONIE,
LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE,
LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG,
LA RÉPUBLIQUE DE HONGRIE,
MALTE,
LE ROYAUME DES PAYS-BAS,
LA RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE,
LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE,
LA RÉPUBLIQUE PORTUGAISE,
LA RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE,
LA RÉPUBLIQUE SLOVAQUE,
LA RÉPUBLIQUE DE FINLANDE,
LE ROYAUME DE SUÈDE,
LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

parties contractantes au traité instituant la Communauté européenne, ci-après dénommées les "États membres", et

LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE, ci-après dénommée la "Communauté",

d'une part, et

LE ROYAUME DU MAROC, ci-après dénommé "Maroc",

d'autre part,

DÉSIREUX de promouvoir un système de transport aérien international fondé sur la concurrence loyale entre transporteurs aériens, sur un marché soumis à un minimum d'intervention et de régulation étatiques;

DÉSIREUX de favoriser l'essor du transport aérien international, notamment par la mise en place de réseaux de transport aérien offrant des services aériens répondant aux besoins des passagers et des expéditeurs;

DÉSIREUX de permettre aux transporteurs aériens d'offrir aux passagers et aux expéditeurs des prix et des services compétitifs sur des marchés ouverts;

DÉSIREUX de faire profiter l'ensemble du secteur des transports aériens, y compris le personnel des transporteurs aériens, des avantages d'un accord de libéralisation;

DÉSIREUX de garantir le plus haut niveau de sécurité et de sûreté dans le transport aérien international, et réaffirmant leur profonde préoccupation face aux actes et menaces dirigés contre la sûreté des appareils, qui mettent en danger la sécurité des personnes et des biens, nuisent au bon fonctionnement du transport aérien et minent la confiance du public dans la sécurité de l'aviation civile;

PRENANT acte de la Convention relative à l'aviation civile internationale, ouverte à la signature à Chicago le 7 décembre 1944;

DÉSIREUX d'assurer des conditions de concurrence équitables aux transporteurs aériens;

RECONNAISSANT que les aides d'État peuvent fausser la concurrence entre transporteurs aériens et compromettre la réalisation des objectifs fondamentaux du présent accord;

SOULIGNANT qu'il importe de protéger l'environnement dans le cadre de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique aéronautique internationale et reconnaissant le droit des États souverains de prendre des mesures à cet égard;